



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Thursday, 5 June 2014 — No. 11**

*Nine forty-five*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *Journée Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *Journées de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine – Fiers de notre région, fiers de notre culture!*
- The Member for Laval-des-Rapides on the following subject: *Underline the award given to the CSSS de Laval at the convention of the Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux.*
- The Member for Granby on the following subject: *Highest honours for the Club Richelieu de Granby.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Tribute to Mrs. Rose Marie Mullen, founder of the dance school that has borne her name for 20 years.*
- The Member for Verchères on the following subject: *Explanations regarding comments made by the Member for Anjou–Louis-Riel during Oral Question Period on 3 June 2014.*
- The Member for Champlain on the following subject: *Underline the 350<sup>th</sup> anniversary of the founding of the municipality of Champlain.*
- The Member for Borduas on the following subject: *75<sup>th</sup> anniversary of the Cercle des fermières de Beloeil.*
- The Member for Vimont on the following subject: *15<sup>th</sup> edition of the Coup de chapeau of the Association de Laval pour la déficience intellectuelle.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Underline the 100<sup>th</sup> anniversary of the Ormstown Fair.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

- (1) Debate on the motion by the Minister of Finance, - That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government.

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 2  
An Act to amend the Educational Childcare Act  
Introduced by the Minister of Families on **22 May 2014**
- (3) Bill 5  
An Act to amend the Act to limit oil and gas activities and other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **2 June 2014**

*Committee Stage*

- (4) Bill 1  
An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 22 May 2014  
Passed in principle on 3 June 2014, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (hearings) tabled on **4 June 2014**

**(5) Bill 4**

An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 26 May 2014

Passed in principle on **3 June 2014**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

*Passage*

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

**(6) Bill 190**

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on **27 May 2014**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Joint Bills**

*Passage in Principle*

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

(7) Bill 52

An Act respecting end-of-life care

Reintroduced by the Member for Joliette and the Minister of Health and Social Services on 22 May 2014

Passed in principle on 22 May 2014

Report (amended) from the Committee on Health and Social Services adopted on 22 May 2014

Resuming the debate adjourned on **4 June 2014**

**IV. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

*Passage in Principle*

*Passage*

**V. Government Motions**

**VI. Estimates of Expenditure**

- (8) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2015 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on **4 June 2014** and referred for consideration to the standing committees on **4 June 2014**.

**VII. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills not yet given Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**  
**COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

**Order of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act respecting the inspector general of Ville de Montréal (Order of reference given on 3 June 2014).

**COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION**

**COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY**

**COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE**

**Order of reference**

Consideration of Bills:

- **Bill 4**, An Act to amend the Act authorizing the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors (Order of reference given on 3 June 2014).

**COMMITTEE ON INSTITUTIONS**



## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 2**, An Act to amend the Educational Childcare Act (Order of reference given on 3 June 2014).

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Taillon to the Minister of Health and Social Services on the following subject : *The wage agreement reached in 2011 between the current Minister of Education, Recreation and Sports and the current Minister of Health and Social Services, concerning the remuneration of medical specialists and its impacts on Québec's fiscal situation* (notice given on 22 May 2014).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### Part 5

### **WRITTEN QUESTIONS**

### Part 6

### **NOTICES**

#### **I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

##### **Government Bills**

##### **Private Members' Bills**

##### **Private Bills**

#### **II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**